



GIẤY ĐỀ NGHỊ CHẤM DỨT ỦY QUYỀN

AUTHORISATION TERMINATION FORM

(dành cho khách hàng tổ chức – For organisations)

Kính gửi: Ngân hàng An Bình (ABBANK) – CN/PGD: _____

To ABBANK/ Branch/Transaction center

Tên đơn vị _____

Organisation name

Địa chỉ: _____ Số điện thoại: _____

Address Telephone

Số tài khoản: _____ Tại ABBANK: _____

Account No At ABBANK

Bên ủy quyền (Party Authorise):

Ông/Bà: _____ Sinh năm: _____

Mr./Ms. Year of Birth

Địa chỉ: _____

Address

CMND/Hộ chiếu số: _____ Ngày cấp: _____ Nơi cấp: _____

ID/Passport No Date of Issues Place of Issue

Chức vụ: _____

Position

Bằng văn bản này tôi đề nghị Ngân hàng TMCP An Bình – CN/PGD: _____

By this writing, we request ABBANK – Branch/Transaction Center

Xác nhận chấm dứt ủy quyền của tôi cho:

To stop our authorisation for

Bên được ủy quyền (Authorised Party):

Ông/Bà: _____ Sinh năm: _____

Mr./Ms. Year of Birth

Địa chỉ: _____

Address

CMND/Hộ chiếu số: _____ Ngày cấp: _____ Nơi cấp: _____

ID/Passport No Date of Issues Place of Issue

Chức vụ: _____

Position

Kể từ thời điểm ABBANK xác nhận vào Giấy đề nghị chấm dứt ủy quyền này, toàn bộ nội dung ủy quyền giữa tôi và Bên được ủy quyền tại Giấy ủy quyền số... ngày.... chấm dứt hiệu lực.

This Power of Attorney shall be terminated upon ABBANK certify on the authorisation termination form.

*Tôi/chúng tôi cam kết đã thông báo trước một thời gian hợp lý cho Bên được Ủy quyền về việc chấm dứt Ủy quyền này.

I/We hereby declare that we have notified the Authorised Party within a reasonable period prior termination of this authorisation.

* Tôi/chúng tôi cam kết sẽ thông báo bằng văn bản cho người thứ ba liên quan (nếu có) về việc chấm dứt Ủy quyền này.

I/We hereby shall notify the third related party in writing (if any) about this authorisation termination.

* Tôi/chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm với các giao dịch trong phạm vi được ủy quyền của Bên được Ủy quyền với ABBANK trong thời gian Ủy quyền có hiệu lực.

I/We hereby declare that we shall take full responsibility in relation with the transactions carried out within the scope of this authorisation

* Tôi/chúng tôi cam kết ABBANK sẽ không gặp bất cứ tranh chấp nào liên quan đến việc chấm dứt Ủy quyền này. Tôi/chúng tôi sẽ gánh chịu mọi rủi ro (nếu có) cho ABBANK nếu có tranh chấp xảy ra.

I/We hereby declare that ABBANK shall not have any disputes in relation to this authorisation termination. I/We shall bear all the risks (if any) for ABBANK if any dispute arises out.

Rất mong nhận được sự đồng ý của Quý Ngân hàng.

Looking forward to acceptance.

Xin chân thành cảm ơn.

Best Regards

....., ngày (date)..... tháng (month).....năm (year).....

Bên được ủy quyền/ Authorised Party
(Ký và ghi rõ họ tên – Signature and name)

Bên ủy quyền/ Party authorise
(Ký và ghi rõ họ tên –Signature and name)

XÁC NHẬN CỦA NGÂN HÀNG/ CERTIFIED BY THE BANK

Ngày (date) tháng (month) năm(year)....

GIAO DỊCH VIÊN/Teller

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Signature and name)

KIỂM SOÁT VIÊN/ Supervisor

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Signature and name)

GIÁM ĐỐC/ Manager

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

(Signature, name and stamp)